

VIRGEN MORENITA

Fiesta y espiritualidad en el barroco latinoamericano



ENSEMBLE VOZ LATINA

dir. Maximiliano Baños

PROGRAMA

HIMNO PROCESIONAL:

❖ **Hanacpachap**

Juan Pérez Bocanegra "Ritual, formulario e institución de curas" (Lima, 1631)

MEXICO: **La Virgen de Guadalupe**

❖ **Dios itlaçonanztine / Sancta María è**

Hernando Franco (Galizuela, España 1532 - Ciudad de México, 1585)

❖ **Tururu farara con son**

Gaspar Fernández (1566 - Puebla, México 1629)

❖ **No haya más dulce alegría**

G. Fernández

❖ **Convidando esta la noche**

Juan García de Cespedes (Puebla, México 1619 - 1678)

PERU: **La Virgen de la Merced**

❖ **María todo es María**

Anónimo

❖ **Dios y José apuestan**

Antonio Durán de la Mota (? 1675 - 1736)

❖ **Desvelado dueño mío**

Tomás de Torrejón y Velasco (Villarrobledo, España 1644 - Lima, Perú 1728)

❖ **Lanchas para bailar / Cachua La Serranita**

Código Martínez Compañón (Trujillo, Perú c. 1782-1785)

BOLIVIA: **La Virgen de Copacabana**

❖ **Ay del alma mía**

Andrés Flores (Sucre, 1690 - 1754)

❖ **Morenita con gracia**

Juan De Araujo (Villafranca, España 1670 - Sucre, Bolivia 1712)

❖ **Silgueritos risueños**

Roque Jacinto De Chavarría (Sucre, 1688 - 1719)

❖ **Los cofrades de la estrella**

J. De Araujo

Ensemble Voz Latina (12)

Maximiliano Baños, canto e direzione

Laura Martinez Boj, soprano

Marie Theoleyre, soprano

Cristina Fanelli, soprano

Isabella Di Pietro, mezzosoprano

Leonardo Moreno, tenore

Piermarco Viñas, baritono

Luciana Elizondo, viola da gamba

Carolina Egüez, viola da gamba

Carlotta Pupulin, arpa española

Eduardo Egüez, vihuela de mano e chitarra barocca

Marco Zanotti, percussione



LINKS - Video integral del concierto:

- VIRGEN MORENITA -

Virgen Morenita - *fiesta y espiritualidad en el barroco latinoamericano*

Con la ocupación de América, el inmenso patrimonio cultural que caracterizó el Siglo de Oro español desembarcará en el nuevo continente: el encuentro entre el viejo y el nuevo mundo, aunque en ciertos aspectos trágico y destructivo, operará una de las síntesis más exitosas y originales de la historia de la cultura. La música europea se enriquecerá con nuevas sonoridades y ritmos, mientras que las lenguas autóctonas más representativas encontrarán una nueva vitalidad, sublimando su poder sagrado y evocador con las resonancias de la música barroca europea. La adopción del culto a la Virgen María por parte de los pueblos indígenas puede considerarse, más que un acto de imposición y sumisión, como una forma de resistencia; para los pueblos andinos, de hecho, la veneración de la Virgen significó la posibilidad de continuar manteniendo el culto a la Pachamama frente al avance inexorable de los conquistadores españoles.

Un ejemplo de esto es Hanacpachap, la primera composición polifónica impresa en el Nuevo Mundo, contenida en el Ritual, formulario e institución de curas para administrar a los naturales del franciscano Juan Pérez Bocanegra (Lima, 1631). Se trata de un himno mariano escrito en quechua, la lengua franca del Imperio Inca. En este himno procesional, árboles, frutos, astros y estrellas son legibles según dos líneas paralelas: por un lado, símbolos de la Virgen "Stella Maris" y del fruto salvífico que lleva; por otro lado, elementos coherentes con el antiguo culto de la Pachamama, la Madre Tierra. Hanacpachap constituye, por lo tanto, el ejemplo más perfecto del encuentro y fusión de dos culturas, de donde surge el cruce musical americano.

El programa musical se dividirá en tres partes, cada una centrada en una región colonial y simbólicamente representada por una de las divinidades locales: la Virgen de Guadalupe para México, la Virgen de la Merced para Perú y la Virgen de Copacabana para Bolivia.

INFO & CONTACTOS

- ENSEMBLE VOZ LATINA -

- ASSOCIAZIONE LATINOAMERICANA DI CREMONA -

E-MAIL : ENSEMBLE@VOZLATINA.IT